

Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires =
Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni
popolari

Band: 52 (1962)

Register: Index

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index

arbre de Noël 1*

bannière 22*
bâton qui prend racine
28*s.
barres, jeu des 6*
bénédictin de la bannière
22*
– des barques 22*
– de l'eau 24*
– des filets 22*
boules, jeu des 6*
brandons bénis 31*

cercle, jeu du 6*
cheminée 1*
chocolat 2*
cierge pascal 24*
confrérie 21*ss.
conscrits 32*
consistoire 2*ss.
course des cierges 32*
crémation des sapins
27*–33*

drapeau 37*s.

fête patronale 31*
feux de la St-Jean 33*
fondation légendaire de la
cité 27*
forêt 37*
four communal 1*

gâteau levé 1*
gifle 8*s.

irrigation 24*

jeux 5*s.

(St-)Laurent 21*
lumière miraculeuse 28*s.

mai, premier 6*
(St-)Marc 24*
masques 6*
médecine populaire 37*

natation 6*
(St-)Nicolas 21*
Noël 1*s.
Nouvel-An 1*s.

orange 1*

paille, tressage (Tessin)
9*–21*
pain, distribution 25*
Pâques, lundi de 25*
paume, jeu 6*
pêcheurs, confrérie 21*ss.
poisson d'avril 2*s.
plombs, fondre les 1*s.
prières patoises 26*
procession 23*ss., 31*

quilles 6*

relique 27*ss.
remède populaire 31*

sobriquets 7*s.

(St-)Thiébaud 27*ss.

Termes régionaux

(français, *patois*)

arrivée du bisse 24*s.

batoni 26*

bis da mountanya 24*

bisse 24*

bizut 7*

Bon Enfant 1*s.

bricelet 1*

canpani 25*

Chauchevieille 1*

commander l'eau 24*

craset 7*

dirlo 8*

èrdjyou 24*

lever le bisse 24*

mois d'avril 2*s.

ouvrir l'étang 24*

pardjyou, gran 24*

perci 2*

pion 7*

placa 26*

procichyon, gran 25*

– *dou letan* 24*

prof 7*

p'tit griot 7*

rebibes 44*

repandre le bisse 24*

soldat, faire au 6*

Termes régionaux tessinois

baston da la binda 14*s., 20*

binda 9*, 13*ss., 20*

borchia 19*

borèla 14*, 20*

brenta 13*

caloss 14*, 20*

campücc 16*

cèrnita 10*

discernign 11*s., 20*

forbis 21*

lobbie 10*

màngben 16*, 21*

marna 11*

mazz, mèzz 10*, 20*

mondare 15*

pàia da la spiga 10*

païtt 15*s., 20*s.

paiüsc 21*

sciantunei, a 14*, 21*

ségia 12*

spazzza, a 14*, 21*

stue 13*

tòss 10*, 20*

vettul 14*, 21*